

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **36 (1918)**

Heft 204

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch 28. August
1918

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 28 août
1918

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVI. Jahrgang — XXXVI^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 204

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertions-
preise: 40 Cts. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 50 Cts.)

N^o 204

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — Etranger:
Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux —
Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix
d'insertion: 40 cts la ligne (pour l'étranger 50 cts.)

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Genossenschafts-Liquidation. — Moratorien. Spanien: Einfuhr von Arzneimitteln. — Internationaler Postgiroverkehr.
Sommaire: Titres disparus. — Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Commerce des métaux précieux. — Moratoires. — Espagne: Importation de produits pharmaceutiques. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil. — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, abbezahlten Schuldbriefes für Fr. 210 (ursprünglich Fr. 700) auf Jakob Oehninger, Sticker, in Elgg, zugunsten des Joseph Schindlinger in Gailingen, d. d. 3. November 1886 (letzte bekannte Schuldnerin: Frau Witwe Pauline Weil-Picard, Dianastrasse 3, in Zürich, letzte bekannte Gläubigerin: Hypothekbank in Winterthur), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst sei als kraftlos erklärt würde. (W 387^a)

Winterthur, den 28. August 1918.

Namens des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Substitut des Gerichtsschreibers: Meli.

En exécution d'une ordonnance rendue ce jour, sommation est faite au détenteur inconnu des deux coupons semestriels de dix francs chacun, à l'échéance du 1^{er} janvier 1917 des obligations au porteur, n^{os} 2378 et 2379, de l'emprunt de 2 millions 4 % de 1908 de la commune du Château-Montreux, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal civil du district de Vevey, dans le délai de trois ans à dater de la première publication du présent avis, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 385^a)

Vevey, le 27 août 1918. Le président du tribunal: V. Forestier.

En exécution de jugement rendu ce jour, le président du tribunal civil du district d'Orbe fait sommation au détenteur inconnu de l'obligation n^o 232 de la Société Foncière d'Orbe, dont le siège est à Orbe, de produire ce titre au greffe du tribunal de ce district dans un délai de trois ans à partir de la publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 386^a)

Orbe, le 27 août 1918. Le président du tribunal: J. Deriaz.

La pretura del distretto di Bellinzona, notifica che con decreto odierno venne fatta diffida allo sconosciuto possessore delle obbligazioni da fr. 500 cadauna, 3 1/2 %, Debito Consolidato Redimibile Cant. Ticino n^o 2302 e 2754, di produrre a questa pretura entro il termine di anni tre dalla prima pubblicazione del presente, sotto comminatoria che in caso di mancata produzione i titoli indicati verranno ammortizzati. (W 381^a)

Bellinzona, li 16 agosto 1918. Il segretario-assessore: F. Biaggi.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 n. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (1070^a)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Holweger & Faust, Tafelglas en gros, an der Stadthausstrasse Nr. 81, in Winterthur,
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1918, durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Winterthur.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous réserve; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Eingabefrist: Bis und mit 14. September 1918. Den Forderungseinlagen sind Beweismittel (Buchauszüge, Schuldscheine usw. in Original oder ämtlich hegläubigter Abschrift) beizulegen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. August 1918, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer des obgenannten Konkursamtes.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1131)
Failli: Bovi, Sante, café, Rue de la Mercerie, à Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1134)
Failli: Ihne-Pignant, Ernest, négociant en vernis et couleurs, Boulevard James Fazy, 14, Genève.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (1124)
Gemeinschuldnerin: Novelty Company in Liq., Wilhelmstrasse 2/4, Zürich 5.
Datum des Schlusses: 24. August 1918, durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1130)
Failli: Ruspini, Charles-Paul, entrepreneur, à la Chaux-de-Fonds.
Date du jugement clôturant la faillite: 26 août 1918.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1133)
Failli: Behar, Jacques, négociant en drogeries, Rue du Rhône, 41, Genève.
Date de la clôture: 24 août 1918.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseinlage

(B.-G. 295—297 n. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Interlaken (1127)
Schuldnerin: A. G. Grand Hôtel des Alpes (Alpenhof) & Palace Hotel, in Interlaken.
Datum der Bewilligung der Stundung: 23. August 1918, durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Interlaken.
Sachwalter: H. Ruff, Notar, in Interlaken.
Eingabefrist: Bis und mit 20. September 1918, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages: Montag, den 30. September 1918, nachmittags 2 Uhr, im Hotel des Alpes, in Interlaken.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Signau (1126)
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft J. U. Herrmann's Söhne, Windenfabrik, in Zollbrück.
Datum der Bewilligung der Stundung: 22. August 1918, durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Signau.
Sachwalter: Bruder, Notar, Zollbrück.
Eingabefrist: Bis und mit 18. September 1918, schriftlich beim Sachwalter.

In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderungen anzugeben und letztere sind zu belegen.
Gläubigerversammlung: Montag, den 30. September 1918, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Zollbrück.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Appenzel A.-Rh. Bezirksgerichtskanzlei Trogen (1125)
Schuldner: Schulthess, Hans, Metzger und Wirt, «Löwen», Heiden.
Zeit und Ort der Verhandlung: Montag, den 2. September 1918, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgerichte des Vorderlandes in Heiden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (1129)
Renvoi de l'assemblée des créanciers

Par suite d'absence pour service militaire de M^e Max Fallet, avocat, commissaire au sursis concordataire Magnet S. A. et Méroz, Ali, à Peseux, les créanciers sont avisés que l'assemblée du 31 août 1918 est reportée au samedi, 14 septembre 1918, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville de Boudry, salle du tribunal.

Allgemeine Betreibungsstandung — Sursis général aux poursuivis

(Verordnung des Bundesrates vom 16. Dezember 1916 und Bundesratsbeschlüsse vom 9. Juni, 23. November 1917 und 10. Juni 1918.)

(Ordonnance du Conseil fédéral du 16 décembre 1916 et arrêtés du Conseil fédéral du 9 juin, du 23 novembre 1917 et du 10 juin 1918.)

Kt. Bern Gerichtspräsident von Konolfingen in Schlosswil (1128)

Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat dem Rolli, Johann, Johannes, von Oberhalb, Wirt zum Schwendenbad bei Oerhünigen, mit Entscheid vom 20. August 1918 eine Verlängerung der allgemeinen Betreibungsstandung bewilligt bis 31. Dezember 1918. Der Schuldner hat mit Abschlagszahlungen alle seine Gläubiger bis Ende dieses Jahres vollständig zu befriedigen. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Ct. de Neuchâtel Tribunal civil du district de la Chaux-de-Fonds (1132)
Débiteur: Seefeld, Paul, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement de prolongation de sursis: 24 août 1918.

Commissaire au sursis: Gottlieb Scharf, à la Chaux-de-Fonds.

Délai d'expiration du sursis: 31 décembre 1918.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Trachselwald

1918. 26. August. Die Genossenschaft unter der Firma Elektra Rüegsauschachen, mit Sitz in Rüegsauschachen, Gde. Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 202 vom 18. Mai 1904, Seite 805), hat in ihrer Hauptversammlung vom 24. Mai 1918 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen vorgenommen: 1. Die Genossenschaft bezweckt, die Ortschaft Rüegsauschachen mit elektrischer Energie für Licht, Kraft und Wärme zu versehen. 2. Die Genossenschafter haften unter sich solidarisch: a) für das jeweils schuldige Baukapital samt Zinsen; b) für die Strommiete an die Bernischen Kraftwerke A. G.; c) für die Verwaltungskosten; d) für anderweitige unumgängliche Anschaffungen. Ausser diesen genannten Fällen ist jede weitere persönliche Haftung ausgeschlossen und kann nur das Genossenschaftsvermögen haftbar gemacht werden. 3. Die Ueberschüsse aus der Jahresrechnung werden verwendet: a) nach Amortisation des Baukapitals zur Bildung und Aufneufung eines Reservefonds bis zur Höhe von $\frac{1}{2}$ der Bau-summe, im Minimum von Fr. 15,000; b) zur Verbilligung von Licht und Kraft, die den Genossenschaftern prozentual an ihren Abonnementbeiträgen zugute kommen soll, nachdem das Minimum des Reservefonds erreicht ist. 4. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, welcher zugleich Kassier ist, dem Präsidenten der Elektrizitätskommission und zwei Beisitzern. In der Hauptversammlung vom 7. August 1918 sind in den Vorstand gewählt worden: am Platze des Jakob Bärtschi als Präsident: Jakob Peyer, Sohn, von Diessenhofen, Buchdrucker, in Rüegsauschachen; am Platze des Otto Blau als Vizepräsident: der bisherige Beisitzer Friedrich Stucki, von Grosshöchstetten, Bäckermeister, in Rüegsauschachen; Kassier am Platze des Ulrich Bärtschi ist der bisherige Sekretär: Johann Schär, von Eriswil, Lehrer, in Rüegsauschachen, der also jetzt beide Aemter besorgt; als Präsident der Elektrizitätskommission wurde gewählt: Jakob Meister, von Sumiswald, Fabrikant, in Rüegsauschachen; am Platze des Friedrich Stucki als Beisitzer: Alfred Wymann, von Lützelflüh, Kaufmann, in Rüegsauschachen; zweiter Beisitzer bleibt der bisherige Eduard Wissler.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1918. 20. August. Unter der Firma Saatzeitgenossenschaft des Sensebezirks besteht mit Sitz in D ü d i n g e n . als Glied des Verbandes Schweiz. Saatzeitgenossenschaften und Einzelzüchter, eine Genossenschaft mit unbestimmter Dauer. Die Statuten tragen das Datum vom 30. Juni 1918. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung und Förderung des Ackerbaues überhaupt und im besondern des Anbaues bewährter, ertragreicher Sorten von Getreide, Klee, Hackfrüchten und andern Feldgewächsen durch Abgabe erstklassigen Saatgutes. Diesen Zweck sucht die Genossenschaft zu erreichen durch: a) Anschaffung von Originalsaatgut erprobter in- und ausländischer Züchtungen und bewährter Landsorten der verschiedenen Feldgewächse und Abgabe an ihre Mitglieder zum Anbau und zur Vermehrung; b) Ueberwachung dieses Anbaues durch Feldbesichtigungen; c) Reinigung, Sortierung und Verkauf des von ihren Mitgliedern eingelieferten Saatgutes in eigenen Reinigungsanlagen und Abgabe mit Garantie für Echtheit, Reinheit, Sortierung und Keimfähigkeit; d) Förderung des Ackerbaues durch Anregung und Belehrung für verbesserte Feldbestellung, gute Pflege und sorgfältige Ernte, sowie rationelle Verwertung und Aufspeicherung der Feldfrüchte; e) Organisation von Samennärkten; f) Einführung neuer Maschinen und Geräte zu Bodenbearbeitung, Saat, Pflege und Ernte der Feldfrüchte. Die Genossenschaft unterstellt sich nach § 20 der Verordnung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Ueberwachung des Handels mit Düngemitteln, Futtermitteln und Sämereien, der Kontrolle der Samenuntersuchungs- und Versuchsanstalt in Oerlikon; sie lässt ihre Felder durch diese Anstalt besichtigen und leistet alle Garantie für das von ihr abgegebene Saatgut. Sie unterstützt überdies die Anstalt in der Durchführung ihrer Anbauversuche und anderer auf die Förderung des Feldbaues abzielenden Bestrebungen. Mitglieder der Genossenschaft können werden Landwirte, staatliche Anstalten, Korporationen, die ihren Sitz im deutschen Teil des Kantons Freiburg haben. In Fällen, wo es im Interesse der Genossenschaft liegt und es durch die tatsächlichen Verhältnisse begründet erscheint, können aber auch Landwirte ausserhalb dieses Gebietes Aufnahme finden. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet die Generalversammlung. Jedes Mitglied hat bei seinem Eintritte im Verhältnis seines im Gebiete der Genossenschaft liegenden Grundbesitzes Anteilscheine im Nominalbetrage von Fr. 50 zu übernehmen, und zwar für den Besitz von 5 ha einen Anteilschein, im Maximum 10 Anteilscheine. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Ausschluss und infolge Ablebens. Die Austrittserklärung hat mindestens vier Monate vor Ablauf des Kalenderjahres schriftlich an den Präsidenten der Genossenschaft zu erfolgen. Mitglieder, welche den Vorschriften der Statuten und den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln, können durch Beschluss der Generalversammlung ausgeschlossen

werden. Der Austretende verliert jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen; eine Rückzahlung der Anteilscheine findet nur auf Beschluss der Generalversammlung statt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, der geschäftsleitende Ausschuss von drei Vorstandsmitgliedern, die Rechnungsprüfungskommission von zwei Mitgliedern, der Geschäftsführer und allfällig andere vom Vorstande zu wählende Angestellte. Der Vorstand besteht aus sieben Mitgliedern: dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär und vier weitem Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung zu zweien und der Geschäftsführer einzeln. Vorstand und Geschäftsführer werden auf drei Jahre gewählt; sie sind wieder wählbar. Die Genossenschaft beschafft sich die erforderlichen Geldmittel: durch Ausgabe der bereits erwähnten Anteilscheine von Fr. 50; durch Aufnahme von Darlehen, durch die Beiträge von Bund, Kanton und Privaten; durch Bussen und durch die gleichfalls von der Generalversammlung zu bestimmenden Eintrittsgelder und eventuellen anserordentlichen Jahresbeiträge. Das Grundkapital der Genossenschaft beträgt mindestens Fr. 2500. Dasselbe kann jederzeit nach Bedürfnis auf Beschluss der Generalversammlung erhöht werden durch Ausgabe weiterer Anteilscheine. Einen Gewinn beabsichtigt die Genossenschaft nicht. Nach Vornahme der notwendigen Abschreibungen auf dem Inventar und Aufneufung eines angemessenen Reservefonds wird ein allfälliger Reingewinn zur Verzinsung der Anteilscheine bis auf den Höchstsatz von 5% verwendet. Weitergehende Ueberschüsse werden den Saatgutlieferanten nach Massgabe ihrer Lieferungen zurückvergütet. Betreffend Auflösung und Liquidation der Genossenschaft sind die Art. 709 bis 713 O. R. massgebend. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Walter Schnyder, Landwirt, von Diesbach (Bern), in Uttewil, Gde. Bössingen; Joseph Blanchard, Landwirt, von und in Tafers; Franz Boschung, Landwirt, von Wünnwil, in Ueberstorf; Wilhelm Schwaller, Landwirt, von Luterbach (Solothurn), in Lustorf, Düringen; Fritz Krummen, Landwirt, von Gempnach, in Vogelsch, Gde. Bössingen; Emil Bongal, Verwalter, von Galmiz, in Düringen; Jakob Wirz, Professor, von Schötz (Luzern), in Freiburg. Präsident der Genossenschaft ist Walter Schnyder; Vizepräsident ist Joseph Blanchard; Sekretär ist Jakob Wirz, und Geschäftsführer ist Emil Blaser, Verwalter, von Langnau (Bern), in Düringen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Seiafusa

1918. 26. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Rhenus A.-G. Schweiz. Bohr- und Klemm-Futter-Fabrik in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1917, Seite 202) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. August 1918 aufgelöst; die Liquidation wird durch den zum Liquidator ernannten bisherigen Direktor, Wilhelm Schröter, Mechaniker, von Wattwil (St. Gallen), in Schaffhausen, besorgt, welcher nunmehr für die genannte Gesellschaft allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Kollektivunterschriften des Vorsitzenden des Verwaltungsrates, Hugo Heberlein, Kaufmann, des Stellvertreters des Vorsitzenden, Dr. Georg Heberlein, Chemiker, des Delegierten des Verwaltungsrates, Georg Jenny, Maschinentechniker, des Direktors, Wilhelm Schröter, Mechaniker, und die Procura des Heinrich Boelsterli, Kaufmann, sind erloschen.

Landesprodukte. — 26. August. Inhaber der Firma O. Hallauer in Unterneuhaus-Wilchingen ist Oskar Hallauer, von Wilchingen, wohnhaft in Unterneuhaus-Wilchingen. Handel mit Landesprodukten; in Unterneuhaus-Wilchingen.

Maschinen und Apparate. — 26. August. Die von der Firma J. Müller & Cie, mit dem Hauptsitz in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 21. Mai 1913, Seite 931), und mit Zweigniederlassungen in Schaffhausen und in Kalehofen, Gde. Högste (Amtsbezirk Burgdorf, Bern), an René Dunstheimer erteilte Einzelprokura ist erloschen.

Import, Export. — 26. August. Inhaber der Firma E. Carré in Schaffhausen ist Ernst Oscar Carré, von Amsterdam (Holland), in Schaffhausen. Die Firma erteilt Prokura an Fräulein Tony Haid, von Luzern, in Schaffhausen. Import und Export; Steigstrasse Nr. 38.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen. — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 42421. — 17. August 1918, 8 Uhr.

A. W. Bullrich vorm. F. C. Stegmann, Fabrikation und Handel, Berlin (Deutschland).

Seifen, Parfümerien, Magensalz in Form von Pulver, Tabletten und Pastillen, chemisch-pharmazeutische Präparate und kosmetische Mittel, Rasierseifenpulver.



(Aufschrift zum Teil in Schwarz und zum Teil in Rot auf weissem Grund).

Nr. 42422. — 17 août 1918, 8 h.

C. Jacquat, fabrication et commerce, Porrentruy (Suisse).

Tous produits de l'horlogerie.

HEBRONIA

N° 42423. — 17 août 1918, 8 h.
Laboratoires Sauter, société anonyme, fabrication,
Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

SANODOR

(Renouvellement du n° 10376).

N° 42424. — 17 août 1918, 8 h.
Laboratoires Sauter, société anonyme, fabrication,
Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

AQUASANINE

(Renouvellement du n° 10377).

Nr. 42425. — 17. August 1918, 8 Uhr.

E. Kupferschmid, Handel,
Bern (Schweiz).

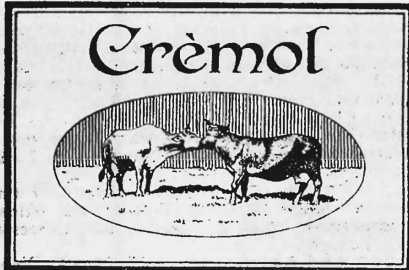
Fahrräder.

SAPHIR

Nr. 42426. — 19. August 1918, 8 Uhr.

Otto E. Hirt, Laboratoire du Crémol Lugano,
Fabrikation und Handel,
Lugano (Schweiz).

Sauermilchpräparat, Genre Yoghourt.



N° 42427. — 22 août 1918, 3 h.
Fils de H. A. Didisheim Fabrique Marvin, Marvin Watch Co.,
fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

WANDA

Nr. 42428. — 23. August 1918, 8 Uhr.
Tide Water Oil Company, Fabrikation und Handel,
Bayonne (Ver. St. v. Amerika).

Gasolin besserer Qualität, Gasolin, Naphta-Schmieröle
aller Arten, Erdwachs, dickflüssiges Schmieröl und Kerosin.

TYDOL

Löschungen — Radiations

N°s 41137 et 41188 (F. o. s. du c. 1918, n°s 32 et 44). — H. Deleiderrier,
Versoix. — Radiées le 24 août 1918, à la demande du déposant.

Baugewerbekasse Zürich, Abteilung Unfallkasse

Gemäss Art. 3 und 42 der Statuten ist die Genossenschaft „Unfallkasse der Baugewerbe Zürich“ am 1. April (Tag der Eröffnung der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt in Luzern) in Liquidation getreten. Gemäss Art. 713 O. R. werden daher alle Mitglieder der Genossenschaft, sowie andere Personen, die Ansprüche an die Genossenschaft zu besitzen glauben, angefordert, ihre Ansprüche bis spätestens den 1. April 1919 bei der unterzeichneten Verwaltung anzumelden, bei Vermeidung des Unterganges ihrer Ansprüche.

Zürich, den 23. August 1918.

(V 48³)

Unfallkasse der Baugewerbe in Zürich in Liquid.

Der Präsident: H. Kaegi. Der Verwalter: A. Berchtold.

Commerce des métaux précieux

(Arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1918.)

Article premier. Le commerce des métaux précieux (or, argent et platine) est soumis à la surveillance du Département fédéral des finances et des douanes, bureau des matières d'or et d'argent, qui édictera toutes prescriptions générales et dispositions particulières nécessaires à l'exercice de cette surveillance.

Art. 2. Le Département des finances et des douanes peut en particulier: a) limiter à certaines maisons le droit d'exercer le commerce des

métaux précieux, en tenant compte des maisons qui ont fourni des lingots d'or, d'argent et de platine à l'industrie avant le 1^{er} août 1914; b) attribuer les stocks de métaux précieux aux industries du pays qui les utilisent; c) fixer pour la vente de ces métaux des prix maxima dont le dépassement rend punissables l'acheteur et le vendeur, l'auteur de la commande et le fabricant; d) percevoir des taxes pour couvrir les frais de surveillance.

Art. 3. Les contrats ou arrangements de droit privé contraires aux prescriptions du présent arrêté ou aux dispositions édictées en vue de son exécution par le Département fédéral des finances et des douanes sont nuls, en tant qu'à l'entrée en vigueur de ces prescriptions ou dispositions ils n'ont pas encore été exécutés par les deux parties.

Art. 4. Celui qui contrevient au présent arrêté, aux prescriptions ou décisions particulières édictées par le Département fédéral des finances et des douanes ou par les offices qu'il aura désignés est punissable.

Si la contravention a été commise intentionnellement, la peine est l'amende allant jusqu'à 20,000 francs ou l'emprisonnement jusqu'à trois mois. Les deux peines peuvent être cumulées.

Les contraventions commises par négligence sont punies de l'amende jusqu'à 5000 francs.

Dans l'un et l'autre cas, la confiscation des métaux précieux peut être prononcée et en cas de condamnation, l'autorisation de faire le commerce des métaux précieux peut être retirée à toute personne exerçant ce genre de commerce.

La première partie du Code pénal du 4 février 1853 est applicable.

Art. 5. Les poursuites ont lieu d'office ou sur plainte et le jugement des contraventions incombe aux tribunaux cantonaux.

Les autorités cantonales doivent informer immédiatement le Département fédéral des finances et des douanes, bureau des matières d'or et d'argent, de tous les jugements et décisions rendus en application des dispositions pénales du présent arrêté.

Art. 6. Le Département fédéral des finances et des douanes est autorisé à prononcer, en vertu de l'article 4 qui précède, une amende jusqu'à 20,000 francs dans chaque cas particulier de contravention et contre chacune des personnes et maisons impliquées et à liquider ainsi les cas de contravention dont il s'agit, ou bien à déferer les inculpés aux autorités judiciaires compétentes.

La décision du département infligeant une amende est définitive et peut être suivie de la confiscation des métaux précieux et de l'interdiction, aux personnes et maisons impliquées, de continuer à exercer le commerce des métaux précieux. Le département peut faire procéder de lui-même à la constatation des faits ou confier l'instruction aux autorités cantonales.

Le Département des finances et des douanes peut déléguer au bureau des matières d'or et d'argent sa faculté de prononcer des amendes pour le cas où l'amende ne dépasserait pas 500 francs.

Art. 7. Les dispositions sur le commerce des matières d'or, d'argent et de platine contraires à celles du présent arrêté sont abrogées.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1918. Le Département fédéral des finances et des douanes est chargé de son exécution. Il peut déléguer certaines de ses attributions au bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Moratorien — Moratoires Deutschland

Verordnung betreffend die Geltendmachung von Ansprüchen von Personen, die im Ausland ihren Wohnsitz haben, vom 1. August 1918.

(Reichs-Gesetzblatt Nr. 105 vom 3. August 1918)

Der Bundesrat hat auf Grund des § 3 des Gesetzes über die Ermächtigung des Bundesrates zu wirtschaftlichen Massnahmen usw. vom 4. August 1914 (Reichs-Gesetzbl. S. 327) folgende Verordnung erlassen:

Die Wirksamkeit der Bekanntmachungen über die Geltendmachung von Ansprüchen von Personen, die im Ausland ihren Wohnsitz haben, vom 7. August und 22. Oktober 1914, 21. Januar, 22. April, 22. Juli und 21. Oktober 1915, 6. Januar, 13. April, 13. Juli und 5. Oktober 1916, 4. Januar, 26. März, 28. Juni, 20. September und 20. Dezember 1917, 25. April 1918 (Reichs-Gesetzbl. für 1914, S. 360, 449; für 1915 S. 31, 236, 451, 679; für 1916 S. 1, 273, 694, 1132; für 1917 S. 5, 277, 566, 854, 1114; für 1918 S. 359) wird in der Weise ausgedehnt, dass an die Stelle des 31. August 1918 der 30. November 1918 tritt.

Verordnung betreffend die Fristen des Wechsel- und Scheckrechts für Elsass-Lothringen, vom 1. August 1918

(Reichsgesetzblatt Nr. 105 vom 3. August 1918.)

Der Bundesrat hat auf Grund des § 3 des Gesetzes über die Ermächtigung des Bundesrates zu wirtschaftlichen Massnahmen usw. vom 4. August 1914 (Reichs-Gesetzbl. S. 327) im Anschluss an die Bekanntmachung vom 25. April 1918 (Reichs-Gesetzbl. S. 360) folgende Verordnung erlassen:

Die Fristen für die Vornahme einer Handlung, deren es zur Ausübung oder Erhaltung des Wechselrechts oder des Regressrechts aus dem Scheck bedarf, werden, soweit sie nicht am 31. Juli 1914 abgelaufen waren, für die in Elsass-Lothringen zahlbaren Wechsel oder Schecks in der Weise verlängert, dass sie mit dem 30. November 1918 ablaufen, sofern sich nicht aus anderen Vorschriften ein späterer Ablauf ergibt.

Diese Vorschrift findet keine Anwendung auf die Frist, innerhalb deren nach den gesetzlichen Vorschriften der Regresspflichtige von der Nichtzahlung des Wechsels oder Schecks zu benachrichtigen ist.

Bei Wechseln, bei denen die Frist zur Erhebung des Protestes mangels Zahlung nach Abs. 1 verlängert ist, verjährt der wechselfähige Anspruch gegen den Akzeptanten oder, soweit es sich um eigene Wechsel handelt, gegen den Aussteller frühestens am 1. Dezember 1919.

Bekanntmachung betreffend die Postprotestaufträge mit Wechseln und Schecks, die in Elsass-Lothringen zahlbar sind, vom 6. August 1918

(Amtsblatt des Reichs-Postamts vom 13. August 1918.)

Auf Grund des § 50 des Gesetzes über das Postwesen vom 28. Oktober 1871 (Reichs-Gesetzbl. S. 347) und des § 3, Abs. 2, des Gesetzes, betreffend die Erleichterung des Wechselprotestes, vom 30. Mai 1908 (Reichs-Gesetzbl. S. 321) sowie auf Grund der Bekanntmachung des Bundesrats vom 1. August 1918 (Reichs-Gesetzbl. S. 992), betreffend die Fristen des Wechsel- und Scheckrechts für Elsass-Lothringen, wird im

Anschluss an die Bekanntmachung vom 30. April 1918, betreffend die Postprotestaufträge mit Wechseln und Schecken, die in Elsass-Lothringen zahlbar sind (Reichs-Gesetzbl. S. 367), folgende Verordnung erlassen:

A. Postprotestaufträge mit Wechseln, die in Elsass-Lothringen zahlbar sind, werden erst an folgenden Tagen nochmals zur Zahlung vorgezeigt: a) wenn der Zahlungstag des Wechsels in der Zeit vom 30. Juli 1914 bis einschliesslich 28. November 1918 eingetreten ist, am 30. November 1918; b) wenn der Zahlungstag des Wechsels nach dem 28. November 1918 eintritt, am zweiten Werktag nach dem Zahlungstage.

Solange die Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Scheckrechts nach der Vorschrift des vorübergehenden Satzes besteht, kann der Auftraggeber verlangen, dass ein davon betroffener Wechsel mit dem Postprotestauftrag schon am zweiten Werktag nach dem Zahlungstage des Wechsels nochmals zur Zahlung vorgezeigt und, wenn auch diese Vorgezigung oder der Versuch dazu erfolglos bleibt, protestiert werde. Dieses Verlangen ist durch den Vermerk «Ohne die verlängerte Protestfrist» auf der Rückseite des Postprotestauftrags auszudrücken. Auch kann die Post damit betraut werden, für solche Wechsel neben der Wechselsumme auch die für die verlängerte Frist vom Tage der ersten Vorgezigung des Wechsels an fälligen Wechselzinsen einzuziehen und im Nichtzahlungsfalle deswegen Protest zu erheben. Wird hiervon Gebrauch gemacht, so ist in den Vordruck zum Postprotestauftrag hinter «Betrag des beigefügten Wechsels» einzutragen «nebst Verzugszinsen von 6 v. H. vom Tage der ersten Vorgezigung, nämlich vom . . . ab». Der Zeitpunkt, von dem an die Zinsen zu berechnen sind, ist nicht anzugeben, wenn die Post die erste Vorgezigung des Wechsels bewirkt. Hat der Auftraggeber die Einziehung der Zinsen verlangt, so wird der Wechsel nur gegen Bezahlung der Wechselsumme und der Zinsen ausgehändigt, bei Nichtzahlung auch nur der Zinsen aber wegen des nicht gezahlten Betrags Protest mangels Zahlung erhoben.

B. Als Zahlungstag gilt der Fälligkeitstag des Wechsels oder, wenn dieser ein Sonn- oder Feiertag ist, der nächste Werktag. Fällt der Schlussstag der Frist zur Vorgezigung des Wechsels auf einen Sonn- oder

Feiertag, so wird der Wechsel am nächsten Werktag zur Zahlung vorgezeigt. Die Postverwaltung behält sich vor, die Vorgezigung der Wechsel, deren Protestfrist am 30. November 1918 (Abs. A) abläuft, auf mehrere vorübergehende Tage zu verteilen.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Spanien — Einfuhr von Arzneimitteln
Berichtigung

Unter den im zweiten Absatz unserer gestrigen Mitteilung aufgeführten Zollämtern ist Port Bon genannt. Richtigerweise soll es heissen Port Bou.

Espagne — Importation de produits pharmaceutiques
Rectification

Dans la liste des offices douaniers figurant au second alinéa de notre communication de hier, il y a lieu de lire Port Bou en lieu et place de Port Bon.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Überrückungskurs vom 28. August an — Cours de réduction à partir du 28 août

Deutschland	Fr. 69 — = 100 Mk.	Allesmagne	
Italien	58 75 — 100 Lire	Italien	
Oesterreich	40 25 — 100 Kr.	Österreich	
Ungarn	40 25 — 100 „	Hongrie	
Kuruzburg	65 — = 100 Franken	Kuruzburg	
Grossbritannien	20 — = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne	
Argentinien	502 — = 100 Goldpesos	Argentine	

Wegen den zurzeit bestehenden anserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen andere als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiqués ci-dessus, et de la adapter chaque fois aux fluctuations.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Niesenbahn-Gesellschaft

XII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 9. September 1918, vormittags 11 Uhr, im Hotel Niesenkulm

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1917. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörde.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates infolge Ablauf der Amtsdauer.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 7. September 1918 durch die Betriebsdirektion in Mülönen ausgestellt, wo auch Geschäftsbericht und Rechnungen, die aus Sparsamkeitsrücksichten nicht gedruckt werden, eingesehen werden können. Die Zutrittskarten berechtigen am 9. September 1918 zur freien Fahrt von Mülönen nach Niesenkulm und zurück. 2301.

Frütigen, den 24. August 1918.

Für den Verwaltungsrat der Niesenbahn-Gesellschaft,
Der Präsident: Bühler.

Compagnie de l'Industrie Electrique et Mécanique

Troisième insertion

Dans leur assemblée du 9 juillet 1918, les actionnaires de la Compagnie de l'Industrie Electrique et Mécanique, société anonyme, ayant son siège à Genève, ont décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation, et ont nommé liquidateurs: Messieurs Léon Dufour, ingénieur à Genève; Frédéric Raisin, avocat à Genève et Henri Duisme, professeur à Genève.

Les créanciers de la société sont donc sommés, conformément à la loi, de présenter leurs réclamations en mains des liquidateurs sus-nommés au siège de la société à Sécheron, dans le délai d'une année à partir de la troisième publication des présentes.

Des avis ultérieurs indiqueront aux porteurs d'obligations et d'actions de la Compagnie en liquidation les domiciles et les dates auxquels ils devront déposer leurs titres en vue de leur échange ou de leur remboursement. (21408 X) 22571

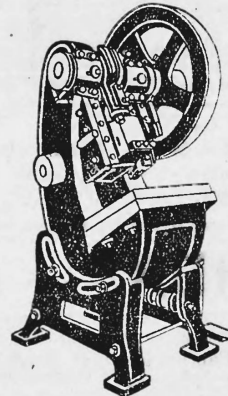
Les liquidateurs.

Société anonyme des ateliers
BOREL-PROFIL
PESEUX-NEUCHÂTEL (SUISSE)

(7902 N) Ein- und doppellarmige 2144

Exzenter-Pressen

von 5 bis 200 Tonnen Druck



Spezialvorrichtungen für verstellbaren Hub, Revolver-scheibe, automat. Vorschub etc
Spezialitäten in Pressenwerkzeugen

Misch- und Knotmaschinen, Kugel-Schlag- und Trichtermöhlen, Walzmaschinen, Anpressmaschinen, Mischapparate, Trockenapparate (auch fahrbar), Heilmischmaschinen, für alle Betriebe, offeriert J. F. Lüchinger, Chem.-Produkte und Apparate, Basel. 2107

Handels-Anskünfte

Adressen von Advokaten, Notaren, Inkasso- und Anskunfts-bureaus etc.

Renseignements commerciaux

Adresses d'avocats, notaires, bureaux de recouvrements et de renseignements, etc.

- Bern: G. Bärtschli, Ink. Ausk. Biel: G. Fehrmann, Not., Ink. Brig: J. v. Stockalper, Adv., Inkasso. Ch.-de-Fds.: PAUL Robert, Fröburg: Kredittschutzwerein Genève: Alfr. Schreiber, av., 10, rue des Allemands, Deutsche Korrespondenz. — John Renaud, avocet. Croix d'Or 17. — O. Martigny, prat. en droit agent d'aff. Bd. G. Favon. — Informaton-Office, 9 rue Necker. Rens. rech., etc. — John Grobet, agent d'aff. Lausanne: L. Bertarotons, agent d'aff. patenti (corr. deutsch u. italienisch). Montreux: Raccoursler, B., Recouv. et contentieux. — Paul Pochon, agt. d'aff. recouvrem. rens. Tel. 89. Sarnen: Durrer & Kahrtners, Adv., Ink. Schaffhausen: H. Bollt & Dr. C. Labhart, Rechtsanw. St. Gallen: E. Forster, R'tab. — Dr. F. Curti, Adv. u. Ink. Uster: Dr. E. Stadler, Adv. katurbur. u. Ink. Tel. 211. Zürich: Schwetz. Informationsbureau. Gsr. 1880, Ink. — Dr. Herforth, Adv. H'dels. — Prozesse: Adv. Wenge.

On demande à acheter

60 à 80 fots en chène

en bon état, pour le transport des vins. 2268

Adresser offres sous chiffre Y 21415 X à Publicitas S. A., Genève.

Hotel

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux oder Umgebung. Sich zu wenden an

PUBLICITAS A. G.
Schweiz. Annoncen-Expedition

Courvoisier & Notz, Bienne

Fondée 1887



Maison spéciale pour tous genres d'acier
Agence pour la Suisse des célèbres
Usines et Ateliers Sandoviken (Suède)

S. A. Vautier frères & Cie
GRANDSON

Avis est donné aux porteurs d'obligations de notre Société que le coupon d'intérêt annuel de fr. 6 est payable le 1^{er} septembre prochain à notre siège social ainsi qu'à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. (25638 L) 22961

Le conseil d'administration.

Bank Steiner & Cie., Lausanne

Ausgabe von Kassascheinen in durch Fr. 100 teilbaren Beträgen. Die Titel lauten auf den Namen oder den Inhaber und sind mit Halbjahrescoupons versehen.

5 1/2 % auf drei Jahre fest, 6 % auf fünf Jahre fest.

Wir vergüten ferner für Geldeinlagen in Scheckrechnungen: 4 % in Konto-Korrent mit einmonatlicher Kündigungsfrist: 5 %

Spezialität: An- und Verkauf von erstklassigen staatlich garantierten Prämienvaloren. Wir verkaufen diese Titel auch in Konto-Korrent zu kulantanten Bedingungen gegen beliebige monatliche Teilzahlungen, aber im Minimumum Fr. 5.— pro Titel. — Prospekte gratis und franko auf Verlangen. (31675 L) 14281

Oeffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar gemäss Art. 580 ff. Z. G. B. ist verlangt und bewilligt über den Nachlass von Peter Lüchinger, Bautechniker, am 17. d. M. in Mels verstorben. Eingaben und Bürgschaftsanmeldungen bis zum 28. September 1918 dem Gemeindefamt Mels. 23051

Flums, 26. August 1918.

Das Bezirksamt Sargans:
Müller, Bezirksammann.

Liefere beständig an Selbstverbraucher 20 1951
prima Hartholz-Mellerkohlen

für Industrie-, Gewerbe- und Hausbrand, von 1000 kg an zu Tagespreisen.

E. Hediger - Baumgartner, Köhlerprodukte, Grenchen. amerik. Buchführ. lehr. god. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch. Bücherexperte. Zürich. B17

Kopler-Maschinen

offerieren 2222

Markwalder & Cie
St. Gallen